

СБп

«Когда распространятся источники твои наружу»

*Ответ Машиаха на вопрос Баал Шем Това
«Когда придет господин?»*

Источники – из первоисточников

(распространение источников на рус-
ском языке)

Ликутей сихот

(Беседы Любавического Ребе)

Бо

т. 11, сиха 2

*Главный редактор проекта: р. Шевах Златопольский
Перевод: р. Дан Златопольский*

В заслугу посланников Любавического Ребе

«И всякого первенца человека из твоих сыновей выкупи»¹.

1.

В Иерусалимском Талмуде² из этого стиха (помимо обязанности отца выкупить своего первенца) учат³, что если отец не выкупил первенца, эта обязанность лежит на самом первенце. Он должен выкупить себя, когда повзрослеет. В Вавилонском же Талмуде⁴ эта обязанность следует из другого стиха⁵: «Только выкупить следует первенца человеческого...»

Вопросы

- 1) Какая разница, из какого стиха следует этот закон (о том, что первенец должен выкупить себя)?
- 2) Почему Иерусалимский Талмуд выбирает стих «И всякого первенца...», а Вавилонский «Выкупить следует...»?

2.

Различия между стихами:

¹ Шмот 13:13.

² Кидушин гл. 1, алаха 7.

³ Из лишнего слова «человека».

⁴ Кидушин 29а.

⁵ Бемидбар 18:15.

1) В нашей главе сказано: «Первенца-человека из твоих **сыновей** выкупи», «Всякого первенца (из) моих **сыновей** я выкупаю»⁶ - написано прямо, что обязанность выкупа лежит на отце. В книге же *Бемидбар* сказано просто: «Только выкупить следует первенца человеческого».

2) В нашей главе повеление дается в продолжение рассказа о выходе из Египта. Исход является причиной выкупа первенцев: «И было, когда упорствовал фараон, (не желая) отпустить нас, то умертвил Господь всякого первенца на земле Египта ... посему ... всякого первенца (из) моих сыновей я выкупаю». В книге *Бемидбар* выкуп первенцев упоминается как один из даров кознам, и там добавляются детали закона⁷ – возраст первенца (месяц) и сумма выкупа (пять шекелей).

На основе этих различий можно объяснить, почему Иерусалимский и Вавилонский Талмуды приводят разные источники закона о том, что

⁶ Шмот 13:15.

⁷ Бемидбар 18:16.

первенец должен выкупить сам себя, если его не выкупил отец. Но для этого следует разобрать завершение трактата Псахим, где обсуждаются законы выкупа первенца.

3.

«Рабби Самлаи присутствовал при выкупе первенца. Спросили у него: Понятно, что благословение на выкуп первенца – 'освятивший нас своими заповедями и давший повеление о выкупе первенца' – говорит отец. А вот 'Благословен, который дал нам дожить до этого дня' (благословение *шегехияну*) произносит коэн или отец? Может быть, коэн – поскольку ему приходит выгода (деньги выкупа), или отец – поскольку он исполняет заповедь (единственный раз в жизни)?» У него не было ответа. Пришел и спросил в доме учения. Сказали ему: Отец произносит оба благословения. Такова и галаха: отец произносит оба благословения».

Вопрос

Вопрос относится лишь к благословию *шегехияну*. Зачем же нужны слова «понятно, что благословение на выкуп произносит отец?»

Возможный ответ

Предисловие требуется, чтобы понять, откуда появилось сомнение относительно благословения *шегехияну*. Оно вытекает из текста благословения на выкуп первенца. Комментаторы приводят два объяснения:

- 1) Текст благословения – «давший повеление о **выкупе** первенца» (а не «повелевший **выкупать** первенца»). Отсюда следует, что отец может совершить выкуп посредством посланника (благословение произносится на заповедь **в общем**, а не на ее непосредственное исполнение отцом). Таким образом, появляется сомнение, кто произносит *шегехияну*: отец, исполняющий заповедь – несмотря на то, что если он совершит выкуп посредством посланника, это благословение не будет произнесено (т.к. его может произнести лишь тот, на ком лежит обязанность, а не его посланник); или все же важно, чтобы *шегехияну* было произнесено в любом случае (даже когда заповедь исполняется

посредством посланника), и потому его всегда произносит коэн, т.к. он получает выгоду.

- 2) Из текста благословения («**о выкупе**») следует, что отец не может исполнить заповедь единолично⁸. Для исполнения ему необходим коэн. Потому возникает сомнение, произносит ли *шегехиану* отец, на котором дежит обязанность, или коэн, исполняющий заповедь и, к тому же, получающий выгоду.

Опровержение

Согласно этим объяснениям, сомнение касается не того, кто произносит благословение, а **текста самого** благословения. Но так сказать сложно:

⁸ «Выкупить» - означает свершить одно действие, зависящее лишь от того, кто его выполняет. «О выкупе» - подчеркивает два различных аспекта: 1) **тот**, кому дается повеление; 2) **о** выкупе. Поэтому, когда действие свершается посредством посланника, благословение произносится именно в такой форме. Если же первенец выкупает сам себя, более подходящей формой является «выкупить». К примеру, при накладывании тфилин основным благословением является «накладывать тфилин», а благословение «о заповеди тфилин» является второстепенным.

- 1) *Гмара* противопоставляет первое благословение второму. То, что вызывает сомнение относительно второго благословения (кто его произносит), понятно в отношении первого (кто произносит благословение «о выкупе»). Вопрос состоит лишь в том, кто произносит, а не в тексте самого благословения.

- 2) Если бы сомнение было основано на тексте благословения, следовало бы написать так: «Понятно, что отец произносит благословение словами 'о выкупе первенца'». В Талмуде же сказано: «Понятно, что благословение произносит отец» - следовательно, вопрос состоит не в тексте благословения, а в том, кто его произносит.

- 3) Возможно было сказать еще короче: «Поскольку текстом благословения на выкуп является '**о выкупе**' – произносит ли *шегехиану* отец или коэн?».

Исходя из опровержений получается, что сомнение не касается текста первого благословения. И наш во-

прос возвращается: сомнение относится лишь к *шегехияну*. Зачем же упоминать первое благословение, с которым все понятно?

Тот же вопрос возникает и в ответе, который рабби Самлаи получил в доме учения. «Отец произносит **оба** благословения». Ведь сомнение было лишь относительно *шегехияну* – значит и ответом должно быть «*Шегехияну* произносит отец». Почему же речь идет об **обоих** благословениях?

4.

Также следует понять: как заповедь выкупа первенца и благословение на нее связаны с трактатом *Псахим* (обсуждающим законы праздника Песах и пасхальной жертвы)?

Рашбам: «В Мишне говорится о двух видах благословений, произносимых одним человеком при свершении одного действия – о пасхальной и праздничной жертве, которые приходят вместе. Потому *гмара* приводит еще один пример двух благословений при одном действии – выкуп первенца».

Этот ответ подходит, когда речь идет о *гмаре*. Но почему законодатели – *Риф* и *Рош* – также приводят

дискуссию о благословении выкупа первенца в трактате *Псахим*? Ведь в каждом трактате они приводят законы, связанные лишь с этим трактатом, следовательно, о выкупе первенцев следовало бы написать в трактате *Бехорот*, обсуждающем этот закон!

Мы вынуждены сказать, что выкуп первенца имеет отношение все же к трактату *Псахим*. Следует понять, какое.

5.

Объяснение

В выкупе первенца принимают участие трое: отец первенца, сам первенец и коэн, получающий деньги выкупа.

На коэне нет обязанности выкупать первенца. Он является всего лишь необходимым условием заповеди. Выкуп может быть совершен, лишь когда коэну дают определенную сумму⁹.

Что же касается отца первенца и самого первенца, можно объяснить двумя путями:

⁹ Он лишь помогает заповеди свершиться, но сам ее не исполняет.

- 1) Заповедь изначально лежит на сыне. Но поскольку при рождении он не способен ее выполнить, Тора возлагает обязанность на отца.
- 2) Заповедь выкупа изначально лежит на отце¹⁰.

Различие между подходами выражается в следующей ситуации:

Если отец не совершил выкупа и сын уже вырос, - на ком лежит обязанность?

- 1) Если изначально обязанность лежит на сыне, и лишь из-за его неспособности она возлагается на отца, то теперь сын уже способен совершить выкуп, и обязанность отца отпадает.
- 2) Если же изначально заповедь лежит на отце, то обязанность продолжает лежать на нем и после взросления сына¹¹. Требуется специальный стих, чтобы сказать, что по-

¹⁰ Это относится именно к выкупу первенца, но не к обрезанию – т.к. при повелении об обрезании нет прямого указания, чтобы отец обрезал сына.

¹¹ *Сефер га-хинух*, заповедь 392: «Похоже, что отец обязан выкупить сына всегда – даже после его взросления заповедь лежит на отце, как сказано: «И всякого первенца человека из твоих сыновей выкупи».

взрослевший первенец обязан себя выкупить.

Тогда разногласие Иерусалимского и Вавилонского Талмуда относительно источника этого закона (о выкупе повзрослевшего первенца) можно объяснить следующим образом.

- 1) По мнению Иерусалимского Талмуда, закон выкупа новорожденного первенца и закон о выкупе повзрослевшего первенца следуют из одного и того же стиха – «И всякого первенца человека из твоих сыновей выкупи». Обязанность отца и сына упомянуты вместе – логично предположить, что изначально обязанность лежит на сыне и лишь перекладывается на отца, пока сын неспособен ее исполнить.
- 2) Согласно Вавилонскому Талмуду, закон выкупа повзрослевшего первенца написан отдельно от самого закона о выкупе. Отсюда следует, что выкуп повзрослевшего первенца сам по себе не связан с изначально законом – изначально обязанность лежит

на отце, она и продолжает лежать на нем, когда сын уже повзрослел. Тора приводит специальный стих, из которого следует, что, когда первенец взростеет, обязанность выкупа перекладывается на него в случае, когда отец не способен или не желает ее исполнить.

6.

На основе вышесказанного разъясняется смысл фразы «понятно, что благословение о выкупе первенца произносит отец». Именно на основе этой фразы возможно разобраться, откуда берется сомнение в том, кто произносит *шегехияну*:

Гмара утверждает следующее: **понятно**, что отец произносит благословение о выкупе при любых обстоятельствах, даже когда сын повзрослел. Он говорит «освятивший нас ... и **повелевший** нам».

Если бы повзрослев, благословение произносил сын, т.е. если бы заповедь лежала на сыне и возлагалась на отца, лишь поскольку сам первенец еще не может ее исполнить, было бы ясно, что (при неспособности сына) *шегехияну* произносит коэн, получающий выгоду. Отец не

произносит этого благословения т.к. обязанность возложена не на него, он лишь подобен посланнику своего сына.

Но *гмара* пишет: понятно, что благословение о выкупе, «**повелевший** нам», произносит отец – обязанность выкупа изначально лежит на отце. Потому возникает сомнение, кто произнесет *шегехияну* – отец или коэн. Они кажутся равными: с одной стороны, отец исполняет редкую заповедь, с другой стороны коэн получает выгоду, «человек обязан произносить благословение на каждую радость»¹².

[Почему недопустимо, чтобы *шегехияну* произнесли и отец, и коэн? Дело в том, что *шегехияну* произносят лишь на важные удовольствия (как покупку новой одежды или дома). Поэтому, в данном случае, коэн произносит *шегехияну* не только из-за выгоды (речь идет всего лишь о пяти шекелях), а из-за того, что выгода следует из заповеди. Заповедь превращает выгоду в важное удовольствие^{13,14}. В таком

¹² *Седер биркот га-негенин, начало 12 гл.*

¹³ Все же, при получении остальных даров, полагающихся коэнам, понятно, что коэн не произносит *шегехияну*, т.к. он не совершает никакого действия. При выкупе же - он отдает ребенка отцу, получив выкуп.

случае, если отец произносит *шегехияну* в связи с самой заповедью, невозможно сказать, что коэну следует говорить *шегехияну* в связи с вытекающей из заповеди выгодой, всего-навсего второстепенным аспектом заповеди. А на саму выгоду не требуется произносить *шегехияну*, т.к. она недостаточно важная].

По этой же причине в доме учения ответили: «Отец произносит **оба** благословения», а не «Отец произносит *шегехияну*». Этим ответом подчеркивается, что у произнесения обоих благословений отцом та же самая причина. Заповедь и обязанность выкупа изначально лежит на отце, потому, даже когда сын вырастет, отец произносит благословение о выкупе. По этой же причине отец (а не коэн, получающий выгоду) произносит *шегехияну* – т.к. обязанность лежит на нем, а не на сыне. Он выполняет собственную обязанность, а не является лишь посланником сына.

¹⁴ На основе этого можно сказать, что если неизвестно, первенец ли ребенок (в таком случае отец не произносит благословения), коэн не должен говорить *шегехияну*, т.к. заповедь под сомнением, и она не превращает удовольствие в важное. С другой стороны, возможно, что даже заповедь под сомнением делает удовольствие важным.

Если бы в доме учения сказали лишь, что отец произносит *шегехияну*, мы могли бы предположить, что причина этому – недостаточно важное удовольствие коэна. Теперь же нам ясна истинная причина – обязанность изначально лежит на отце.

7.

На основе вышесказанного становится понятной связь закона о выкупе первенца с трактатом *Псахим*:

Заповедь выкупа написана в Торе вместе с причиной – «И было, когда упорствовал фараон, (не желая) отпустить нас, то умертвил Г-сподь всякого первенца в Земле Египта», а «сына, первенца Моего, Израиля»¹⁵ спас. Поэтому каждый еврейский отец должен выкупить своего первенца. Празднование *Песаха* (трактат *Псахим*) происходит по той же причине: «Жертва *песах* это Г-споду, Который миновал (*пасах*) дома сынов Израиля в Египте, когда Он наносил смертельный удар Египту, а наши дома спас»¹⁶. Поэтому закон о выкупе первенца является завершением трактата *Псахим* – он вытекает из той же причины.

¹⁵ *Шмот* 4:22.

¹⁶ *Там же* 12:27.

Здесь также содержится намек на причину произнесения *шеѓехияну* отцом: спасение евреев (первенца) совершил Всевышний, Он Сам вывел и выкупил Своего первенца из Египта. Отсюда следует, что и при выкупе первенца заповедь лежит именно на отце.

8.

На основе вышесказанного можно объяснить внутренний смысл завершения трактата *Псахим* – окончательный выкуп «первенца» Всевышнего – еврейского народа – из изгнания.

«Уставы Свои и законы Свои – Израилю»¹⁷ - «То, что Всевышний говорит соблюдать – делает Он сам»¹⁸. Отсюда следует, что, несомненно, Всевышний выполнит и заповедь выкупа первенца – избавит евреев из изгнания.

Фрагмент, приведенный в завершении трактата, говорит о рабби Самлаи.

Рабби Самлаи принадлежат следующие слова¹⁹: «Человеку всегда следует воздать славу Всевышнему в определенном порядке, и лишь

затем молиться». Прославление Всевышнего выражается явным и скрытым образом²⁰ – «благословен **Ты, ... освятивший**». «Ты» - прямое обращение, явным образом. Речь идет о свете, наполняющем миры, проходящем последовательно через всю цепочку сотворенных миров – *седер ѓишталшелут*. «Освятивший» - скрытое прославление, относящееся к свету, окружающему миры, находящемуся выше *седер ѓишталшелут*.

Порядок восхваления Всевышнего требуется произносить несколько раз каждый день. Это и есть молитва: «Любить Г-спода Б-га вашего и служить Ему всем сердцем вашим»²¹ - служением сердца является молитва»²². Отсюда следует, что, главным образом, рабби Самлаи занимался именно этой темой.

Потому когда он оказался на выкупе первенца, в его словах заключается и внутренний смысл выкупа – избавление Всевышним еврейско-

¹⁷ *Теѓилим 147:19.*

¹⁸ *Шмот Раба гл. 30, 9.*

¹⁹ *Брахот 32а.*

²⁰ Потому, когда был задан вопрос о выкупе первенца, сначала допустили, что благословение произносит коэн – явное провозглашение славы Всевышнего, следующее первым, «Ты», и лишь затем возможность, что его произносит отец – скрытая слава, «освятивший».

²¹ *Дварим 11:13.*

²² *Начало трактата Таанит.*

го народа из изгнания. Речь идет о нашем поколении.

Понятно, что благословение о самом выкупе произносит отец. Сомнение состоит в том, произносит ли *шегехияну* отец или коэн.

Различие между 'отцом' и 'коэном' на духовных уровнях следующее. "Отец" – это безграничный свет, находящийся выше уровня *седер г'ишталшелут* (хохма, сфера мудрости, предшествовавшая миру). "Коэн" же, "человек доброты", имеет отношение к *сфере хесед* и указывает на свет, облачающийся в *седер г'ишталшелут*.

Понятно, что о самом выкупе благословение произносит отец – благословение, привлечение самого Избавления, спускается с уровня 'отец', находящегося выше *седер г'ишталшелут*.

Так было и при первом избавлении – Исходе из Египта. Сам Всевышний вывел оттуда евреев, несмотря на то, что, с точки зрения *седер г'ишталшелут*, евреи являлись такими же идолопоклонниками как и египтяне²³.

Тем более при грядущем Избавлении – сам Всевышний избавит евреев. Избавление приходит с уровня, который выше *седер г'ишталшелут*.

Вопрос состоит в том, каким образом Избавление проявится во времени и пространстве нашего мира. Кто произносит благословение *шегехияну* – «давший нам дожить до этого **времени**» - коэн, получающий выгоду, или отец, исполняющий заповедь?

- 1) Коэн: источник Избавления, в самом деле, находится выше *седер г'ишталшелут*. Все же, его появление в мире происходит посредством *хесед*, доброты, через *седер г'ишталшелут*.

Причина: «он получает выгоду» - свет, наполняющий мира (соответствующий *седер г'ишталшелут*), находится в изгнании вместе с евреями. «Были изгнаны в Эдом, и *Шхина* вместе с ними»²⁴. Про избавление сказано²⁵: «И **возвратится** Г-сподь Б-г твой пленников твоих» - «не ска-

²³ Мехилта Шмот 14, 29.

²⁴ Сифри Масъэй 35, 34.

²⁵ Дварим 30:3.

зано 'возвратит', а 'возвратится', отсюда следует, что Всевышний возвращается вместе с ними²⁶. «Б-г ваш является коэном»²⁷, и он получает выгоду от избавления.

Наслаждение от Избавления существует и в том случае, когда оно облачается в естественные явления. Поэтому уровень коэна, получающего выгоду, соответствует *седер ѓишталшелут*.

- 2) Отец: проявление Избавления также происходит посредством 'Отца' – Самого Всевышнего, превознесенного над *седер ѓишталшелут*.

Причина: «он исполняет заповедь» - суть Избавления не только в выгоде и в наслаждении, которые оно приносит. Само Избавление является сутью, «заповедью» Всевышнего. Оно не ведет к чему-либо, а само является целью. Отец произносит благословение и проявляет Избавление в мире тем же обра-

зом, которым оно находится выше *седер ѓишталшелут*, сверхъестественным путем.

Сомнение разрешено: «Отец произносит оба благословения». Выкуп первенца – это заповедь Всевышнего. Как начало Избавления - его источник - находятся выше *седер ѓишталшелут*, так и его проявление происходит посредством 'отца', не путем облачения в природу, в мгновение ока. Избавление приходит великим милосердием и выражается даже в радости и наслаждении тела²⁸.

На это намекает и связь выкупа первенца с трактатом *Псахим* (помимо связи, упомянутой выше: причина обеих тем – избавление евреев Всевышним): название *Псахим* происходит также от арамейского слова *хас* – смилостивился²⁹. Выкуп первенца Всевышнего достигает даже других языков, великой милостью и милосердием³⁰.

Вначале разрешение сомнения было сказано лишь в доме учения. Затем Талмуд подчеркивает, что оно является *ѓалахой* – оно проявляется

²⁸ А именно в таком случае произносят *шеѓехияну*.

²⁹ *Мехилта Шмот 12:13*.

³⁰ Особенно относящимся к отцу – «Подобно милосердием отца к сыновьям» (*Теѓилим 103:13*).

²⁶ *Мегила 29а*.

²⁷ *Санѓедрин 39а*.

в обычаях и путях (*ѓалихот*) мира.
«Отец произносит оба благословения» – само избавление и его проявление в мире приходят с уровня, превышающего *седер ѓишталшелут*, сверхъестественным путем, явной и зримой добротой, вскорости!

Из беседы 11 нисана 5722 г.